

First Session, Forty-second Parliament,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

STATUTES OF CANADA 2016

LOIS DU CANADA (2016)

CHAPTER 1

CHAPITRE 1

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2016

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2016

ASSENTED TO

MARCH 24, 2016

BILL C-8

SANCTIONNÉE

LE 24 MARS 2016

PROJET DE LOI C-8

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$2,835,726,858 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2016 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 2 835 726 858 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

64-65 ELIZABETH II

CHAPTER 1

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2016

[Assented to 24th March, 2016]

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2016, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 5, 2015–16*.

\$2,835,726,858 granted for 2015–16

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the whole \$2,835,726,858 towards defraying the several charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2016, not otherwise provided for, being the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (C) for that fiscal year as contained in Schedules 1 and 2.

64-65 ELIZABETH II

CHAPITRE 1

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2016

[Sanctionnée le 24 mars 2016]

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général et commandant en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 5 pour 2015-2016*.

2 835 726 858 \$ accordés pour 2015-2016

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 2 835 726 858 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du Budget supplémentaire des dépenses (C) de cet exercice, figurant aux annexes 1 et 2.

Purpose of each item

3 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item in Schedules 1 and 2 are deemed to have effect as of April 1, 2015.

Commitments

4 (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 confers authority to enter into commitments up to an amount stated in those Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act, or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with subsection (2).

Commitment limits – revenue-spending authority

(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act confers authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of

- (a)** the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and
- (b)** the amount of revenues actually received or, in the case of an item in those Estimates, the estimated revenues set out in the details related to the item, whichever is greater.

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 1

5 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 2

6 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged

Objet de chaque poste

3 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2015.

Engagements

4 (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime de toute autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux déjà pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement pour ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.

Plafond des engagements – autorisation de dépenser les recettes

(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes découle d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre correspond à la somme des éléments suivants :

- a)** le montant affecté, le cas échéant, à l'égard de ce poste ou de cette disposition;
- b)** le montant des recettes ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à ce poste.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 1

5 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 1 après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

6 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun

after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2017, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2016.

Public Accounts

7 Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts under section 64 of the *Financial Administration Act*.

prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2017. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2016.

Comptes publics

7 Les sommes versées ou affectées sous le régime de la présente loi sont inscrites dans les Comptes publics au titre de l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

SCHEDULE 1

Based on Supplementary Estimates (C), 2015–16, the amount granted is \$2,724,997,866, being the total of the amounts of the items contained in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2016 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
1c	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pasture Program, the administration of the AgriStability program, and the provision of internal support services to other organizations; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	6,927,382	
5c	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	5,452,738	
10c	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	35,521,769	
			47,901,889
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
5c	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	5,172,480	
			5,172,480
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
1c	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	52,093,692	
			52,093,692
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
1c	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			1
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
1c	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	6,513,787	
			6,513,787
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
1c	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
5c	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			2
	CANADIAN HERITAGE		
1c	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Canadian Audio-Visual Certification Office and the Capital Experience Program and from the provision of internal support services to other organizations, and the payment to each member of the Queen’s Privy	2,278,977	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5c	Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	8,328,933	10,607,910
3c	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION Canadian High Arctic Research Station – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	263,077	263,077
5c	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	16,533,614	16,533,614
5c	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY Canadian Northern Economic Development Agency – Contributions	63,000	63,000
1c	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
1c	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
1c	CANADIAN SPACE AGENCY Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
1c	CANADIAN TOURISM COMMISSION Payments to the Canadian Tourism Commission	5,000,000	5,000,000
1c	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Citizenship and Immigration – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from, the provision of services related to International Experience Canada, and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	24,945,653	
5c	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions including the provision of goods and services – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	25,191,000	50,136,653

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT		
1c	Communications Security Establishment – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the operations of the organization, including the provision of internal support services to other organizations, to offset expenditures incurred in the fiscal year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	34,343,682	
			34,343,682
	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA		
1c	Correctional Service of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions	1,788,446	
5c	Correctional Service of Canada – Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	2,311,554	
			4,100,000
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
5c	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	3,000,000	
			3,000,000
	EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT		
1c	Employment and Social Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the Employment Insurance Operating Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from (i) the provision of Public Access Programs Sector services, (ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements, (iii) services offered on behalf of other federal government departments and/or federal government departmental corporations,	58,778,700	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>(iv) the amount charged to any Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations, and</p> <p>(v) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and</p> <p>(c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount</p>		
5c	Employment and Social Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	3,910,224	
7c	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 679 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$62,858 related to overpayments from the Government Annuities Account – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
9c	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 33,967 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$175,959,012 related to Canada Student Loans accounts	175,959,012	
			238,647,937
	ENVIRONMENT		
1c	Environment – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and offset related expenditures incurred in the fiscal year for, the provision of services or the sale of information products arising from the operations of the department funded from this Vote, including research, analysis and scientific services, hydrometric surveys, regulatory and monitoring services, including oil sands, entry fees and permits, real property services, and authority for the Minister of the Environment to engage consultants as may be required by different Boards at such remuneration as those Boards may determine; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	174,287	
10c	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, and contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol taking the form of monetary payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			174,288
	FINANCE		
1c	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year from the provision of internal services to other organizations	4,452,906	
			4,452,906

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
1c	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other organizations to offset associated expenditures incurred in the fiscal year for the sharing of information management and information technology processes and systems	127,996	
			127,996
	FISHERIES AND OCEANS		
1c	Fisheries and Oceans – Operating expenditures and (a) Canada’s share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard and for the provision of internal support services to other organizations; and (d) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	51,423,443	
5c	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	126,856,438	
10c	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	2,690,000	
			180,969,881
	FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT		
1c	Foreign Affairs, Trade and Development – Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada’s representatives abroad, to the staff of those officials, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from, the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade and education fairs, trade missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over	67,309,800	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in the Estimates and to provide a further amount		
5c	Foreign Affairs, Trade and Development – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in the Estimates and to provide a further amount	25,320,179	
10c	Foreign Affairs, Trade and Development – The grants listed in the Estimates and contributions including payments for other specified purposes and including the provision of goods and services for: international security assistance, international development assistance, international humanitarian assistance, global peace assistance and promotion of trade and investment – To authorize the transfers of appropriations listed in the Estimates and to provide a further amount	364,646,202	
15c	Payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of employees locally engaged outside Canada and for such other persons, as Treasury Board determines	3,705,724	
20c	Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of direct payments for the purpose of contributions to the international financial institutions may not exceed \$292,500,000 in the period commencing on April 1, 2015 and ending on March 31, 2016		1
L25c	Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, for the purchase of shares of international financial institutions, may not exceed an amount of \$41,923,065 in United States dollars over a period commencing on April 1, 2015 and ending on March 31, 2016, which amount is estimated in Canadian dollars at \$45,471,873		1
			460,981,907
	HEALTH		
1c	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services, and the provision of internal support services to other organizations, and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	15,955,389	
5c	Health – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates		1
10c	Health – The grants listed in the Estimates and contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	14,029,834	
			29,985,224
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD		
1c	Immigration and Refugee Board – Program expenditures	1,485,620	
			1,485,620
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
1c	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures and	112,682,479	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>(a) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other organizations to offset associated expenditures incurred in the fiscal year;</p> <p>(b) expenditures on works, buildings and equipment and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property;</p> <p>(c) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment;</p> <p>(d) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and</p> <p>(e) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</p>		
5c	Indian Affairs and Northern Development – Capital expenditures and	100,000	
	<p>(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and</p> <p>(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works</p>		
10c	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	119,273,013	
			232,055,492
	INDUSTRY		
1c	Industry – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year, to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of internal support services to other organizations, communications research, bankruptcy and corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> , and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
5c	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
10c	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			3
	JUSTICE		
1c	Justice – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate,	5,089,448	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5c	and from the provision of internal support services to other organizations, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	2,300,000	7,389,448
1c	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA Library and Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
1c	NATIONAL CAPITAL COMMISSION Payments to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
1c	NATIONAL DEFENCE National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$27,379,962,074 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,345,616,973 will come due for payment in future years), authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year, to offset related expenditures for the purposes of this Vote including the provision of internal support services to other organizations, and authority to make payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of employees locally engaged outside of Canada and for such other persons, as Treasury Board determines, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	215,485,400	
5c	National Defence – Capital expenditures	2,148,160	217,633,560
1c	NATIONAL ENERGY BOARD National Energy Board – Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year for regulatory services in respect of oil and gas exploration, production and operations provided to the Government of the Northwest Territories	16,078,537	16,078,537

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
5c	National Research Council of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
10c	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions, including the provision of goods and services for the international Thirty Meter Telescope Observatory – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	5,930,000	
			5,930,001
	NATURAL RESOURCES		
1c	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations, 2013</i> ; from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations; and for the provision of internal support services to other organizations and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	19,963,223	
5c	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
10c	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			19,963,225
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
5c	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	33,658,943	
			33,658,943
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
1c	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures	49,310,925	
5c	Office of Infrastructure of Canada – Capital expenditures	12,537,085	
			61,848,010
	OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN		
1c	Office of the Co-ordinator, Status of Women – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	76,000	
5c	Office of the Co-ordinator, Status of Women – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
			76,001
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
1c	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services and the provision of internal support services to other organizations and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and	3,972,030	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate		3,972,030
3c	PARLIAMENTARY PROTECTIVE SERVICE Parliamentary Protective Service – Program expenditures	16,887,833	16,887,833
1c	PAROLE BOARD OF CANADA Parole Board of Canada – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process record suspension applications for persons convicted of offences under federal Acts and regulations	299,150	299,150
1c	PRIVY COUNCIL Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other departments to offset expenditures incurred in the fiscal year	3,644,076	3,644,076
1c	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products, inspection services and the provision of internal support services to other organizations – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	5,186,105	8,186,106
5c	Public Health Agency of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
10c	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	3,000,000	
1c	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other organizations to offset associated expenditures incurred in the fiscal year, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	2
5c	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
1c	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services to other organizations – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	1
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1c	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to expend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , internal support services to other organizations; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	72,238,881	
5c	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	40,231,331	
			112,470,212
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
1c	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during a fiscal year to offset associated expenditures, including revenues from the provision of internal support services to other organizations – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	71,330,241	
5c	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	26,020,296	
10c	Royal Canadian Mounted Police – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	6,600,000	
			103,950,537
	SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE		
1c	Security Intelligence Review Committee – Program expenditures	270,262	
			270,262
	SHARED SERVICES CANADA		
1c	Shared Services Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in the fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of information technology services – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	20,712,999	
5c	Shared Services Canada – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	12,326,933	
			33,039,932

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
1c	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates	1	
5c	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	2,855,256	
			2,855,257
	TRANSPORT		
1c	Transport – Operating expenditures and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of, or arising out of the exercise of jurisdiction in, aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year including the provision of internal support services to other organizations; and (d) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	5,312,160	
10c	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	21,844,683	
			27,156,843
	TREASURY BOARD SECRETARIAT		
1c	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of internal support services to other organizations and from activities of the Treasury Board Secretariat	43,981,086	
20c	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	469,200,000	
			513,181,086
	VETERANS AFFAIRS		
1c	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans’ Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the Veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to	29,528,515	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5c	Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	81,062,000	110,590,515
1c	VIA RAIL CANADA INC. Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	38,790,134	38,790,134
5c	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	2,515,119	2,515,119
			2,724,997,866

ANNEXE 1

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (C) de 2015-2016, la somme accordée est de 2 724 997 866 \$, soit le total des montants des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	6 513 787	6 513 787
1c	AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE ET DÉVELOPPEMENT Affaires étrangères, Commerce et Développement – Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires commerciales et de l'éducation, les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international, des services de développement des investissements, des services de télécommunication internationale, des publications ministérielles et d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales et des services consulaires spécialisés; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	67 309 800	
5c	Affaires étrangères, Commerce et Développement – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	25 320 179	
10c	Affaires étrangères, Commerce et Développement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, y compris les paiements à d'autres fins précises et la fourniture de biens et de services aux fins d'aide en matière de sécurité internationale, d'aide au développement international, d'aide humanitaire internationale, d'aide à la paix mondiale et de la promotion du commerce et de l'investissement – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	364 646 202	
15c	Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada, ou au titre de l'administration de ces programmes ou conventions, y compris les primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres personnes que le Conseil du Trésor décidera	3 705 724	
20c	Conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, pour des paiements directs qui ne doivent pas dépasser 292 500 000 \$ à titre de contributions aux institutions financières internationales pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2015 et se terminant le 31 mars 2016	1	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
L25c	Conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, en ce qui concerne l'achat d'actions d'institutions financières internationales ne doit pas dépasser 41 923 065 \$ US pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2015 et se terminant le 31 mars 2016, soit un montant estimé à 45 471 873 \$ CAN	1	460 981 907
1c	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et : a) conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice; b) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; c) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel; d) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources alternatives locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil; e) versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	112 682 479	
5c	Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses en capital et : a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes.	100 000	
10c	Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	119 273 013	232 055 492
1c	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
5c	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5c	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD Agence canadienne de développement économique du Nord – Contributions	63 000	63 000
5c	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	3 000 000	3 000 000
1c	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits, les services d'inspection et la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	5 186 105	8 186 106
5c	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
10c	Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	3 000 000	
5c	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	5 172 480	5 172 480
1c	AGENCE SPATIALE CANADIENNE Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	1
1c	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, de l'administration du programme Agri-stabilité et de la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	6 927 382	47 901 889
5c	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	5 452 738	
10c	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	35 521 769	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	ANCIENS COMBATTANTS		
1c	Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	29 528 515	
5c	Anciens Combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	81 062 000	
			110 590 515
	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA		
1c	Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à la reproduction des éléments de celle-ci – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
			1
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		
1c	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement	49 310 925	
5c	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses en capital	12 537 085	
			61 848 010
	BUREAU DE LA COORDONNATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME		
1c	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Dépenses de fonctionnement et versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	76 000	
5c	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
			76 001
	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES		
1c	Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées au cours de celui-ci par la prestation de services de poursuites et de services connexes et par la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations, ainsi que par la prestation de services facultatifs aux sociétés d'État et à des	3 972 030	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales, et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice		3 972 030
1c	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour le partage de processus et de systèmes de gestion de l'information et de technologie de l'information	127 996	127 996
1c	CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice, inhérentes aux activités de l'organisation, y compris la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	34 343 682	34 343 682
1c	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice pour la prestation de services liés à Expérience internationale Canada; versement à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	24 945 653	
5c	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions y compris la fourniture de biens et de services – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	25 191 000	50 136 653
1c	COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	270 262	270 262
1c	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	1
1c	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME Paiements à la Commission canadienne du tourisme	5 000 000	5 000 000

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ Commission de l'immigration et du statut de réfugié – Dépenses du Programme	1 485 620	1 485 620
1c	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	1
1c	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	1
1c	COMMISSION DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES DU CANADA Commission des libérations conditionnelles du Canada – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de suspension du casier présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice	299 150	299 150
1c	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	2 855 257
5c	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	2 855 256	
5c	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	33 658 943	33 658 943
1c	CONSEIL DES ARTS DU CANADA Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	1
5c	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	5 930 001
10c	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, y compris la fourniture de biens et de services pour l'observatoire international du Télescope de trente mètres – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	5 930 000	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1c	<p>CONSEIL PRIVÉ</p> <p>Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice</p>	3 644 076	3 644 076
1c	<p>DÉFENSE NATIONALE</p> <p>Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 27 379 962 074 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 9 345 616 973 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>; autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice pour compenser les dépenses relatives à ce crédit, y compris la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations; autorisation de verser des paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada ou pour l'administration de tels programmes ou de telles ententes, y compris les primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres personnes que le Conseil du Trésor décidera; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire</p>	215 485 400	
5c	Défense nationale – Dépenses en capital	2 148 160	217 633 560
5c	<p>DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN</p> <p>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire</p>	2 515 119	2 515 119
1c	<p>EMPLOI ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL</p> <p>Emploi et Développement social – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et du Compte des opérations de l'assurance-emploi;</p> <p>b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent :</p> <p>(i) des services du Secteur des programmes d'accès public,</p>	58 778 700	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>(ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail,</p> <p>(iii) des services offerts au nom d'autres ministères du gouvernement fédéral et/ou d'établissements publics du gouvernement fédéral,</p> <p>(iv) du montant facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en relation avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État,</p> <p>(v) de la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i>;</p> <p>c) versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire.</p>		
5c	Emploi et Développement social – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	3 910 224	
7c	Conformément au paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 679 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 62 858 \$ au paiement en trop du Compte des rentes sur l'État – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
9c	Conformément au paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 33 967 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 175 959 012 \$ relativement à des comptes de prêts canadiens aux étudiants	175 959 012	
			238 647 937
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
1c	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	52 093 692	
			52 093 692
	ENVIRONNEMENT		
1c	Environnement – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant de la prestation de services ou de la vente de produits d'information découlant des opérations du Ministère financées par ce crédit, y compris les services de recherche, les services d'analyse, les services scientifiques, les relevés hydrologiques, les services de réglementation et de surveillance, y compris les activités de surveillance des sables bitumineux, les droits d'entrée et les permis, les services de biens immobiliers; autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	174 287	
10c	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, et contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral	1	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	pour l'application du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptant ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses		174 288
1c	FINANCES Finances – Dépenses de fonctionnement et versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an; conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice	4 452 906	4 452 906
1c	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues, y compris les recettes pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	71 330 241	
5c	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	26 020 296	
10c	Gendarmerie royale du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	6 600 000	103 950 537
1c	INDUSTRIE Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes perçues au cours de celui-ci à la compensation de ses dépenses relatives à la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations, à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la <i>Loi sur la concurrence</i> : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
5c	Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
10c	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	3
5c	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	16 533 614	16 533 614

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
1c	Justice – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère, et de la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	5 089 448	
5c	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	2 300 000	7 389 448
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
1c	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme, contributions et, aux termes de l'alinéa 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par les services de réglementation liés aux opérations et aux activités d'exploration et de production gazières et pétrolières fournis au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	16 078 537	16 078 537
	PATRIMOINE CANADIEN		
1c	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le programme Expérience de la capitale, ainsi que par la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	2 278 977	
5c	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	8 328 933	10 607 910
	PÊCHES ET OCÉANS		
1c	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et : a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, et autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;	51 423 443	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne et pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations;</p> <p>d) versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire.</p>		
5c	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; autorisation d'acheter des bateaux de pêche commerciale et d'en disposer – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	126 856 438	
10c	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	2 690 000	
			180 969 881
	RESSOURCES NATURELLES		
1c	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la <i>Loi sur les explosifs</i> et au <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i> , de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	19 963 223	
5c	Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses		1
10c	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses		1
			19 963 225
	SANTÉ		
1c	Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice par la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux, ainsi que par la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	15 955 389	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5c	Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
10c	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, sous forme de paiements comptant et de fourniture de biens ou de services – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	14 029 834	
			29 985 224
	SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR		
1c	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an; conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice et pour des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor	43 981 086	
20c	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor; autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	469 200 000	
			513 181 086
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		
1c	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
5c	Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
			2
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
1c	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses	1	
			1
	SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA		
1c	Service correctionnel du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et : a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;	1 788 446	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5c	<p>b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;</p> <p>c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus libérés ou pour le compte des détenus libérés qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;</p> <p>d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.</p> <p>Service correctionnel du Canada – Dépenses en capital, y compris les paiements :</p> <p>a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i>, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;</p> <p>b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations.</p>	2 311 554	4 100 000
3c	<p>SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE</p> <p>Service de protection parlementaire – Dépenses du Programme</p>	16 887 833	16 887 833
1c	<p>SERVICES PARTAGÉS CANADA</p> <p>Services partagés Canada – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter au cours de l'exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation de services de technologie de l'information – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire</p>	20 712 999	33 039 932
5c	<p>Services partagés Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire</p>	12 326 933	
3c	<p>STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE</p> <p>Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire</p>	263 077	263 077
1c	<p>TRANSPORTS</p> <p>Transports – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;</p> <p>b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la <i>Loi sur l'aéronautique</i>;</p> <p>c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice, y compris celles provenant de la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations;</p>	5 312 160	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10c	d) versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire. Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	21 844 683	27 156 843
1c	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> ; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des services de soutien internes à d'autres organisations; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	72 238 881	
5c	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	40 231 331	112 470 212
1c	VIA RAIL CANADA INC. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada, conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i>	38 790 134	38 790 134
			2 724 997 866

SCHEDULE 2

Based on Supplementary Estimates (C), 2015–16, the amount granted is \$110,728,992, being the total of the amounts of the items contained in this schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2016, that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2017 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
1c	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	43,936,130	
5c	Canada Border Services Agency – Capital expenditures – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	8,960,703	
			52,896,833
	CANADA REVENUE AGENCY		
1c	Canada Revenue Agency – Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	53,564,975	
5c	Canada Revenue Agency – Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	1,073,312	
			54,638,287
	PARKS CANADA AGENCY		
1c	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfers of appropriations listed in these Estimates and to provide a further amount	3,193,872	
			3,193,872
			110,728,992

ANNEXE 2

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (C) de 2015-2016, la somme accordée est de 110 728 992 \$, soit le total des montants des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2017, et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA		
1c	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser durant l'exercice en cours les recettes perçues pendant l'exercice et qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	43 936 130	
5c	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	8 960 703	
			52 896 833
	AGENCE DU REVENU DU CANADA		
1c	Agence du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	53 564 975	
5c	Agence du revenu du Canada – Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	1 073 312	
			54 638 287
	AGENCE PARCS CANADA		
1c	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser les transferts de crédits inscrits au présent budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire	3 193 872	
			3 193 872
			110 728 992

